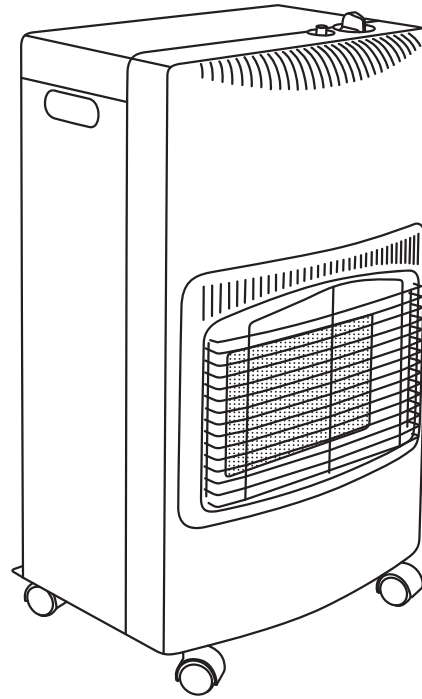
Імпортер/уповноважений представник на території України: ТОВ «СІГМА.УКРАЇНА»
Україна, 61176, Харків, вул. Єнакіївська, 19/318
Виробник: Шанхай Даймонд Трейдинг ЛТД,
1602 Мингшен бізнес плаза, 400 Каобао роад, 200233, Шанхай, Китай

Обігрівач газовий інфрачервоний складаний з п'єзопідпалом

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

артикул:

2903831



Оригінал інструкції з експлуатації

ЗМІСТ

1. Загальний опис **3**
2. Зовнішній вигляд **3**
3. Комплектація **4**
4. Технічні дані **4**
5. Правила техніки безпеки **5**
6. Експлуатація **6**
6.1. Розпакування та монтаж газового обігрівача **6**
6.2. Підготовка до експлуатації **7**
6.3. Підключення **7**
6.4. Запалювання газового обігрівача **8**
6.5. Вимкнення **9**
6.6. Заміна балона **9**
6.7. Самовільне вимкнення газового обігрівача **9**
7. Технічне обслуговування **9**
8. Можливі несправності та методи їх усунення **10**
9. Зберігання і транспортування **11**
10. Утилізація **11**
11. Гарантійні зобов'язання **11**
12. Сервіс і консультації по експлуатації **11**

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!
Ми дякуємо Вам за вибір виробів ТМ «Sigma». Перед експлуатацією виробу обов'язково ознайомтеся з цією інструкцією. Недотримання правил експлуатації і техніки безпеки може призвести до виходу з ладу виробу і завдати шкоди здоров'ю. У разі недотримання правил, викладених в цій інструкції, виріб може бути знято з гарантійного обслуговування. Під час роботи з обладнанням завжди керуйтеся вказівками з безпеки, що містяться в цій інструкції з експлуатації.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію без додаткового узгодження і повідомлення.

Категорично забороняється вносити зміни в конструкцію виробу.
У цій інструкції розглянуті правила експлуатації та технічного обслуговування обігрівача газового інфрачервоного складеного з п'єзопідпалом (далі – газового обігрівача) ТМ «Sigma».
Газовий обігрівач за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі, затвердженому Постановою КМУ № 814 від 04.07.2018р.
З Декларацією відповідності і документами щодо виробу можна ознайомитися на сайті **sigma.ua** і вони додаються до супровідної документації.
Будь ласка, зверніть особливу увагу на попереджувальні надписи. Порушення інструкції може призвести до поломки чи травм.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Газовий обігрівач інфрачервоний складний 1.5–4.2 кВт з п'єзопідпалом (далі – газовий обігрівач) призначений для автономного локального та зонального обігріву житлових, побутових і господарських приміщень без підключення до електромережі. Використовується в гаражах, майстернях, на дачі, складах, у побутових приміщеннях та як резервне джерело тепла під час відключень електроенергії.

Конструкція зі складним корпусом забезпечує компактне зберігання та зручне транспортування, а три режими потужності дозволяють оптимально налаштувати витрату газу залежно від площі обігріву та погодних умов. Прилад працює на на пропані, бутані, пропан-бутановій суміші та сумісний зі стандартними газовими балонами (розмір балону і ємність підбираються відповідно до розмірів місця встановлення всередині обігрівачі), що робить його практичним рішенням для автономного обігріву.

2. ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1	Керамічний газовий пальник (3 секційна панель)
2	Захисна решітка
3	Блок керування та підпалу
4	Металевий кожух (корпус)
5	Ручки для переміщення
6	Шасі (колісні опори).
7	Ліва бічна панель
8	Права бічна панель
9	Нижня панель (основа з коліщатами)
10	Верхня панель(панель керування)

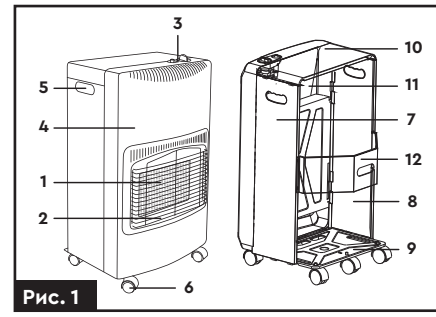


Рис. 1

11	Передня панель (з керамічним пальником)
12	Задня панель (фіксатор/кожух газ. балона)

3. КОМПЛЕКТАЦІЯ

Газовий обігрівач	1 шт.
Редуктор (регулятор низького тиску)	1 шт.
Газовий шланг	1 шт.
Хомут черв'ячний оцинкований	2 шт.
Колеса поворотні (роликові)	4 шт.
Ріжковий ключ	1 шт.
Викрутка	1 шт.
Гвинти малі М5 (бронзового кольору)	4 шт.
Гвинти малі М4 (сріблястого кольору)	2 шт.
Гайки М8	2 шт.
Пластикова ручка-баранчик	1 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.

4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність (3 режими), кВт	4,2 / 2,75 / 1,5
Витрата газу, г/год	306 / 200 / 110
Нагрівальний елемент	3 керамічні панелі
Корпус	метал
Система запалювання	п'єзопідпал
Площа обігріву, м² (м³)	20–80 (50–240)
Розмір нагрівального елементу, мм	74×144×3 шт.
Габаритні розміри, мм	420×380×730
Тиск газу, бар	28–30
Категорія приладу	I3B/P(30), скраплений газ G30, G31
Працює з газами	пропан; суміш пропана і бутана (LPG)
Розмір місця для встановлення газового балону, мм	420×675
Діаметр форсунки, мм	0,58
Газовий шланг	ф8×3,5 мм; 0,5 м
Редуктор (регулятор низького тиску)	30мбар; 1,5 кг/год
Хомут черв'ячний оцинкований	9 мм, Ø 12–20 мм
Маса нетто (брутто), кг	7,5 (8,7)

5. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Газовий обігрівач слід використовувати виключно за призначенням, відповідно до вимог безпеки, викладених у цій інструкції, а також зазначених на маркуванні, розміщеному безпосередньо на виробі. Перед початком експлуатації уважно ознайомтеся з цією інструкцією.

1. Дотримуйтеся вимог щодо технічного обслуговування та усунення несправностей, наведених у цій інструкції.
2. Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, які не мають достатнього досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли інструктаж щодо безпечного користування приладом від особи, відповідальної за їхню безпеку.
3. Під час встановлення газового обігрівача дотримуйтеся вимог та правил монтажу аналогічного обладнання.
4. Цей обігрівач є газовим приладом з відкритим полум'ям і не підлягає підключенню до димоходу. Під час роботи забезпечте належне провітрювання приміщення. Не використовуйте прилад у спальнях, фургонах або інших приміщеннях об'ємом менше 60 м³.
5. У приміщенні, де експлуатується газовий обігрівач, має бути забезпечена постійна вентиляція відповідно до його технічних характеристик. Недостатня вентиляція може призвести до отруєння чадним газом, задухи або пожежі.
6. Об'єм приміщення не повинен бути меншим за значення, зазначене в технічних характеристиках (60 м³).
7. Забороняється експлуатація газового обігрівача в приміщеннях з відносною вологістю понад 98 %, у вибухонебезпечному середовищі, а також у середовищі, що спричиняє корозію матеріалів.
8. Не використовуйте газовий обігрівач у підвалах та інших приміщеннях, розташованих нижче рівня землі.
9. Не використовуйте газовий обігрівач поблизу вибухонебезпечних речовин.
10. Під час експлуатації газового обігрівача дотримуйтеся загальних вимог безпеки щодо використання газового обладнання.
11. Не обмежуйте рух повітряного потоку навколо приладу. Перед увімкненням газового обігрівача приберіть сторонні предмети з навколишньої зони. Усі легкозаймисті матеріали повинні бути видалені з приміщення. Мінімальна відстань від газового обігрівача до предметів становить:
   - з фронтального боку — 1 м;
   - з інших боків (заднього, бокових та верхнього) — 0,5 м.
12. Захищайте газовий обігрівач від ударів, потрапляння пилу та вологи.
13. Забороняється експлуатація газового обігрівача без нагляду.
14. Не переміщуйте прилад під час його роботи.
15. Не закривайте вхідні та вихідні отвори газового обігрівача.
16. Для забезпечення безпеки завжди перекривайте вентиль газового балона перед розбиранням газового обігрівача, проведенням технічного обслуговування або в період, коли прилад не використовується.
17. Для запобігання опікам під час роботи газового обігрівача не торкайтеся зовнішньої поверхні, а також верхньої частини корпусу приладу.
18. Для запобігання травмуванню не знімайте захисну решітку з корпусу приладу.
19. Використовуйте прилад виключно за призначенням. Забороняється застосовувати його для сушіння одягу, взуття та інших предметів.
20. Перед початком очищення або технічного обслуговування, а також у разі тривалої перерви в роботі приладу, перекрийте подачу газу та від'єднайте газовий балон.
21. Після транспортування або зберігання за від'ємних температур, витримайте газовий обігрівач у приміщенні, де він буде експлуатуватися, не менше 2 годин перед увімкненням.
22. Ремонт виробу повинен виконуватися виключно кваліфікованими спеціалістами авторизованого сервісного центру.

23. Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. Для проведення ремонту звертайтеся до кваліфікованого спеціаліста або авторизованого сервісного центру.
24. Встановлення, транспортування та зберігання газових балонів повинні здійснюватися відповідно до чинних правил, норм безпеки та інструкцій з експлуатації.
25. Газові балони з пропаном необхідно встановлювати та замінювати на безпечній відстані від джерел займання та горючих матеріалів.
26. Використовуйте лише спеціально призначені балони для пропану. Дозволяється застосування тільки скрапленого вуглеводневого газу (пропан або пропан-бутан).
27. Не нагрівайте газові балони, навіть якщо балон «заморожений» або частково порожній.
28. Для зменшення ймовірності замерзання газового балона рекомендується експлуатація приладу з мінімально необхідною витратою газу.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

6.1. Розпакування та монтаж газового обігрівача

1. Вийміть газовий обігрівач з упаковки. Розкладіть його у послідовності, показаній на рисунку (кроки 1, 2, 3, 4) **(рис. 2)**.

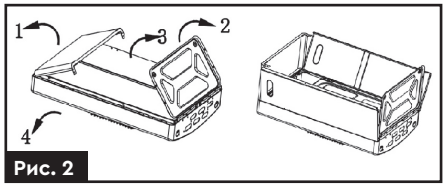


Рис. 2

2. Закріпіть кутовий з'єднувальний елемент двома гвинтами M4 **(рис. 3)**.

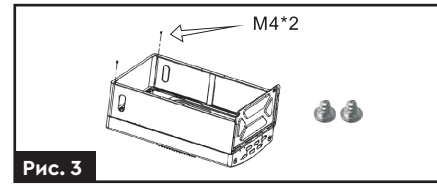


Рис. 3

3. Закріпіть основу чотирма гвинтами M5 **(рис. 4)**.

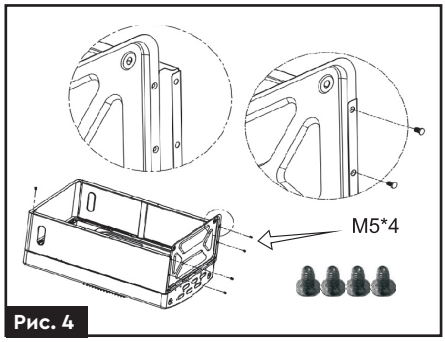
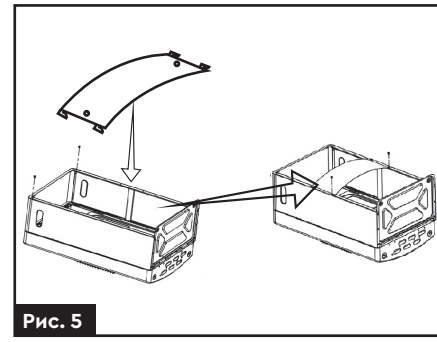


Рис. 4

4. Для встановлення кришки спочатку вставте верхні фіксатори у відповідні пази корпусу, а потім зафіксуйте нижні фіксатори **(рис. 5)**.


Рис. 5

5. Закріпіть нижню панель двома гайками M8 **(рис. 6)**.
6. Під час встановлення перемикач повинен бути встановлений у положення, позначене символом запалювання (*) **(рис. 7)**.

Для перевірки правильності встановлення спробуйте злегка потягнути перемикач на себе та повернути його. Якщо перемикач встановлено правильно, він не повинен знімати або зміщуватися **(рис. 7)**.

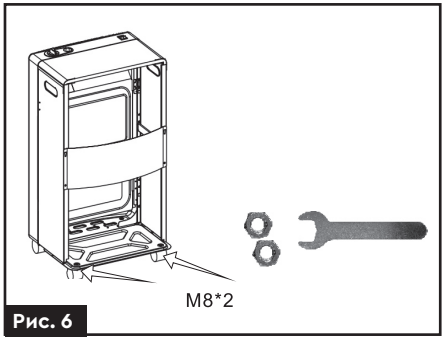


Рис. 6

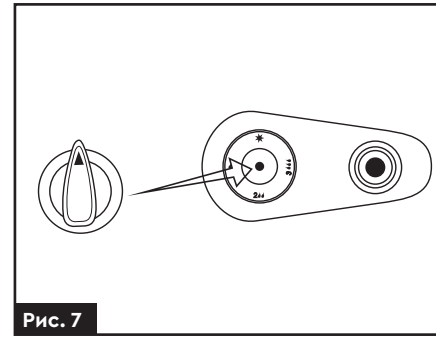


Рис. 7

6.2. Підготовка до експлуатації

Для роботи цього обладнання необхідно придбати газовий балон відповідного розміру (рекомендована ємність до 27л) для його встановлення всередині газового обігрівача. Побутові газові балони більшого розміру можуть бути встановлені не всередену, а біля обігрівача.
Перед першим заповненням балона необхідно виконати його продування для видалення повітря та забезпечення належної роботи обігрівача. Цю процедуру слід проводити на спеціалізованій газонаповнювальній станції.
Під час кожного заповнення балона необхідно перевіряти його технічний стан з метою забезпечення безпечної експлуатації.
Обігрівач слід розміщувати з дотриманням мінімально допустимих безпечних відстаней до стін, стелі та інших предметів **(рис. 8)**.

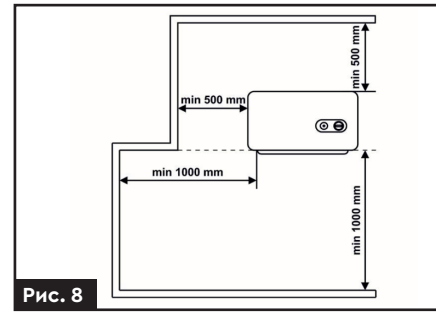


Рис. 8

Рис. 8. Розміщення обігрівача

6.3. Підключення

1. Після розпакування газового обігрівача зніміть кріпильну решітку місця для балону, розташовану на задній частині корпусу.
2. Встановіть заправлений газовий балон у задню частину обігрівача так, щоб вентиль балона був спрямований назовні.
3. Нагвинтіть регулятор тиску, що входить до комплекту постачання обігрівача, на вентиль газового балона, обертаючи його проти годинникової стрілки.
4. **Обов'язково перевірте з'єднання на герметичність та відсутність витоків газу.** Перевірку слід проводити в добре провітрюваному приміщенні, подалі від відкритого вогню та інших джерел займання. Для перевірки використовують мильний розчин.

Після підключення регулятора до газового балона відкрийте вентиль балона, повернувши його на 1–1,5 оберта проти годинникової стрілки. За допомогою пензля нанесіть на всі шлангові та різьбові з'єднання (вентиль балона, місце приєднання регулятора до балона та шлангові з'єднання) мильний розчин або розчин мийного засобу з водою (50:50). У місцях витоку газу з'являтимуться бульбашки.

У разі виявлення витоку негайно перекрийте подачу газу, закривши вентиль балона (за годинниковою стрілкою), від'єднайте регулятор від балона та перенесіть балон у прохолодне, добре провітрюване місце на відкритому повітрі. Для усунення несправності зверніться до авторизованого сервісного центру.

Увага!

- **Не використовуйте обігрівач, якщо виявлено витік газу.**
- **Не застосовуйте відкрите полум'я для пошуку витоків газу.**
- **У разі витоку газу не користуйтеся електрообладнанням.**

4. Після перевірки герметичності та підтвердження відсутності витоків, встановіть кріплення балона на місце. Для правильного розміщення шланга та регулятора всередині задньої панелі й запобігання перегину шланга може знадобитися повернути балон.

Системи безпеки

Обігрівач оснащений комплексом захисних пристроїв, які автоматично вимикають прилад у разі виникнення небезпечних ситуацій.

- Обігрівач автоматично вимикається, якщо згасає запальне полум'я.
- Обігрівач автоматично вимикається у разі перекидання. Після спрацювання цього захисту поверніть прилад у вертикальне положення, перевірте його на наявність можливих пошкоджень та зачекайте 5–10 хвилин перед повторним запуском. Захист також може спрацювати внаслідок сильного удару по приладу.
- Обігрівач автоматично вимикається, коли концентрація вуглекислого газу (CO_2) у повітрі приміщення досягає 0,8–1,5 %.

Будь ласка, відкрийте двері або вікно для провітрювання приміщення перед повторним запуском обігрівача.

6.4. Запалювання газового обігрівача

Прилад можна налаштувати на три різні рівні теплової потужності: **НИЗЬКИЙ**, **СЕРЕДНІЙ** та **ВИСОКИЙ**.

1. Запалювання здійснюється за допомогою кнопки п'єзопідпалу.
2. Відкрийте вентиль газового балона на 1,5 оберту.
3. Натисніть і поверніть ручку керування в положення **«НИЗЬКИЙ»** та утримуйте її протягом 5–10 секунд.
4. Продовжуючи утримувати ручку керування натиснутою, натисніть кнопку запалювання один або два рази, доки в нижній частині пальника не з'явиться полум'я. Після запалювання продовжуйте утримувати ручку керування натиснутою ще 5–10 секунд.
   Використовуючи новий газовий обігравач вперше, може знадобитися трохи більше часу для утримування ручки і випускання повітря із системи.
   Використовучи новий заправлений газовий балон вперше, може знадобитися більше часу внаслідок особливостей сумішоутворення.
5. Якщо після відпускання ручки полум'я згасло, повторіть процедуру запалювання.
6. Натисніть ручку керування наполовину та поверніть її в положення **«СЕРЕДНІЙ»**.
7. Натисніть ручку керування вниз і поверніть її в положення **«ВИСОКИЙ»**.
8. Після завершення використання перекрийте подачу газу вентилем газового балона.
9. Для повного вимкнення обігрівача поверніть ручку керування в положення **«Off» (Вимкнено)**. Після того, як панель обігрівача та перше полум'я згаснуть, закрийте вентиль балона, повністю повернувши його за годинниковою стрілкою до упору, щоб переконатися в надійності перекриття.
10. Ніколи не залишайте обігрівач, що не використовується, із відкритим вентилем на газовому балоні.
11. Під час роботи обігрівача стежте, щоб запальник працював безперервно та рівно. Якщо запальник миготить або полум'я жовте, обігрівач необхідно перевірити в сервісному центрі.

6.5. Вимкнення

Вимкнення обігрівача відбувається шляхом перекриття вентиля на газовому балоні. Закрийте вентиль на газовому балоні та, у разі переміщення газового обігрівача на зберігання, від'єднайте балон.

Прилад залишається гарячим деякий час після вимкнення. Не пересувайте і не накривайте прилад до моменту його повного охолодження.

6.6. Заміна балона

Перш ніж виймати або замінювати балон, завжди давайте обігрівачу охолонути. Ніколи не намагайтеся від'єднати газовий редуктор під час роботи обігрівача. Від'єднайте газовий редуктор від балона та вийміть балон із корпусу обігрівача.

6.7. Самовільне вимкнення газового обігрівача

› Якщо після тривалої роботи відбувається самовільне вимкнення обігрівача, це свідчить про недостатню вентиляцію приміщення. У такому разі вимкнення обігрівача відбувається за спрацьовуванням датчика нестачі кисню. Для провітрювання приміщення відкрийте двері або вікно та повторіть процедуру запалювання.
› Якщо вимкнення відбувається одразу після запалювання, можливо, у балоні недостатньо газу або газ відсутній.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ніколи не виконуйте очищення та технічне обслуговування обігрівача, якщо він підключений до джерела газу. Дайте обігрівачу охолонути.

Очищення

1. Перед очищенням відключіть обігрівач і дайте йому охолонути.
2. Використовуйте вологу ганчірку, змочену в мильному розчині, для очищення зовнішньої частини гзового обігрівача та камери розміщення газового балона.
3. Газові магістралі та пальник очищаються за допомогою стисненого повітря (де це можливо). Спрямовуйте струмінь повітря назад і вперед уздовж пальників і керамічних пластин, доки з поверхні не буде видалено весь пил. Простежте, щоб керамічні пластини не зазнали пошкоджень через свою крихкість. Для очищення іскрового проміжку розрядника та газових отворів пальника використовуйте стиснене повітря.
4. Перед використанням насухо витріть нагрівач і переконайтеся, що вода не потрапила всередину пальників або на область іскрового проміжку розрядника.
5. Ніколи не вдавайтеся до абразивного очищення, оскільки це може призвести до пошкодження покриття приладу.

Регулярне обслуговування

1. Перевірте нагрівач перед повторним використанням. Перевірте з'єднання на наявність витоку за допомогою мильної води, перевірка шлангів здійснюється з використанням звичайної води. Поява бульбашок свідчить про витік, який необхідно усунути перед тим, як використовувати газовий обігрівач.
2. Регулярно перевіряйте гнучкий шланг між регулятором і обігрівачем та замінюйте шланг у разі пошкоджень.
3. Раз на рік обігрівач має перевірятися кваліфікованим технічним фахівцем.

8. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

У разі виникнення несправностей зверніться до способів усунення, зазначених у таблиці. Якщо вирішити проблему не вдається, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Несправність	**Можлива причина**	**Способи усунення**
Обігрівач не запускається	Несправний п'єзоелектричний запальник	Зверніться до сервісного центру.
	Газовий балон порожній	Замініть газовий балон.
	Некоректне підключення редуктора або вентиль балона закритий	Переконайтеся, що редуктор правильно підключений до балона, а вентиль балона відкритий.
	Балон може бути занадто холодним	Зачекайте, поки балон досягне кімнатної температури.
	Наявність повітря в газовому тракті	Утримуйте ручку керування в натиснутому положенні довше, ніж зазвичай, продовжуючи натискання кнопки підпалу.
Запальник не запалюється автоматично	Відсутня іскра на міжелектродному проміжку	Зверніться до сервісного центру.
Запальник не запалюється автоматично, в цей час вимикач і проводка працюють нормально	Неправильне положення електрода	Зверніться до сервісного центру.
Нагрівач вимикається після відпускання ручки керування	Електромагнітний клапан закривається, поки нагрівач увімкнений	Зверніться до сервісного центру.
У режимі одночасного горіння всіх трьох пальників один або кілька пальників горять із недостатньою потужністю	Засмічення газової магістралі	Зверніться до сервісного центру для прочищення газової магістралі.
	Витік газу	Перевірте газові з'єднання на наявність витоку газу.
Запах газу	Пошкоджено керамічні пластини на пальнику	Зверніться до сервісного центру.
	Витік газу зі шланга або трубного з'єднання	Виконайте перевірку для визначення місця витоку.
Запальник горить червоним	Бруд у газовій магістралі	Зверніться до сервісного центру для прочищення газової магістралі.
Плями горіння на керамічних пластинах	Брудні газовідводи, сажа на керамічній пластині	Промийте та продуйте стисненим повітрям. Балон із неякісним газом замініть.

9. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігання

› Зберігати газовий обігрівач рекомендується в закритих або інших приміщеннях з природною вентиляцією за температури від +10 °С до +30 °С. Максимальне значення відносної вологості повітря під час зберігання — не більше 70 %.

› Перед тривалим зберіганням від'єднайте газовий балон і помістіть обігрівач у добре провітрюване приміщення без контакту із легкозаймистими матеріалами. Найкраще для зберігання обігрівача підходять службові прибудови, небажано зберігати обігрівач у житлових будинках або всередині квартир.

› Помістіть обігрівач в оригінальну упаковку та зберігайте в чистоті й сухості.

Транспортування

Транспортування газового обігрівача слід здійснювати в критих транспортних засобах будь-якого виду, що забезпечують збереженість, відповідно до правил перевезення вантажів, чинних на даному виді транспорту. Під час транспортування має бути виключена можливість переміщення обігрівачів усередині транспортних засобів. Не допускається потрапляння води на упаковку.

10. УТИЛІЗАЦІЯ

Виріб, що був виведений з експлуатації, підлягає окремому зберіганню та утилізації відповідно до природоохоронного законодавства. Звертайтеся до спеціалізованих організацій, що займаються збором сировини для подальшої вторинної переробки.

11. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк – 1 місяць з дати продажу. Протягом цього часу здійснюється обмін чи повернення виробів з дефектами у місцях продажів на підставі закону України «Про захист прав споживачів».

Термін служби при належному використанні та дотриманні умов зберігання – **5 років** з дати виробництва. Тривалість експлуатації виробу залежить від частоти використання, від зовнішніх факторів (температура, сонячне світло, різні речовини) і неправильного використання. Дата виробництва вказана на пакуванні виробу. **Строк придатності – необмежений**.

12. СЕРВІС І КОНСУЛЬТАЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Якщо виріб потребує сервісного обслуговування (ремонту), обов'язково необхідно зареєструвати заявку на ремонт та відправити виріб до найближчого сервісного центру.

Заявку можна подати:

› за контактними телефонами найближчого до вас сервісного центру;

› на сайті **sigma.ua**.

Також, в сервісному центрі із задоволенням проконсультують стосовно застосування, налаштування або ремонту Вашого виробу.

Україна

Сервісний центр у місті **Харкові**:
+38 (099)-663-94-83
+38 (067)-740-91-02

Сервісний центр у місті **Києві**:
+38 (067)-691-16-36

Сервісний центр у місті **Вінниці**:
+38 (050)-196-56-93

Сервісний центр у місті **Львові**:
+38 (050)-155-75-87

Створити заявку на ремонт:

Повна покрокова інструкція:

Інформація щодо запчастин:

11. ОСОБЛИВІ ВІДМІТКИ З БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ

	Уважно ознайомтеся з даним пунктом.
	Обережно! Гаряча поверхня.
	Перед використанням ознайомтеся з інструкцією.
	Знак відповідності директивам Європейського Союзу.
	Знак відповідності технічним регламентам, що діють на території України.